

Novi grobovi



MICHAEL ANZLIN

Na svojem domu je umrl danes zjutraj ob štirih Michael Anzlin, stanujoč na 712 E. 156 St. Pogreb oskrbuje Grdinov pogrebni zavod na Lakeshore Blvd. Podrobnosti bomo poročali jutri.

ANTON PUSKARIČ

Danes jutraj je preminil Anton Puskarič, stanujoč na 14504 Darwin Ave. Pogreb oskrbuje pogrebni zavod Mary A. Svetek, 478 E. 152 St. Podrobnosti bomo poročali jutri.

Dulles v Atenah

ATENE, Grčija, 28. maja—V Atenah se mudi ameriški državni tajnik John Foster Dulles. Dulles se je v Carigradu posvetoval s turškimi politikami o obrambi Balkana. Isto stvarno obdeluje sedaj v Atenah. Trdi se, da gre za to, da bi se Jugoslavija prepustila med vojaško organizacijo NATO—Grčija in Turčija sti že članici te organizacije.

ZOPER KITAJSKO MED ZDRUŽENE NARODE

WASHINGTON, 27. maja—Gospodarski odbor senata je sprejel važen sklep. Če naj bo Kitajska sprejeta v Varnostni svet Združenih narodov, Amerika ne bo dala organizaciji Združenih narodov nobenega prispevka več.

Zlata poroka

Prošlo soboto sta splošno poznana Mr. in Mrs. Joseph in Mary Cekuta, bivačca na Smithsonian St., Girard, Ohio, praznovala 50-letnico svojega zakonskega življenja. Poročila sta se leta 1903 v Pittsburghu, Pa. Dekliško ime slavljence je bilo Krasovec ter je doma od Novega mesta, Mr. Cekuta je pa doma od St. Ruperta na Dolenjskem.

Družina Cekuta živi v Girardu že 38 let. Skozi vsa leta sta se oba aktivno udeleževala v trgovini, pri društvi in ondodnem Slovenskem narodnem domu. Leta 1944 sta se umaknila v privatno življenje, trgovino pa prepuščala svojim trem sinovom. Mr. Cekuta je bil tudi več let councilman. Ob priliki zlate poroke, so slavljencema priredili otroci lep sprejem na domu sina Josepha na E. Liberty St. Sorodniki in prijatelji želijo slavljencema še mnogo let zdravja in sreče, da bi vesela dočakala diamantni jubilej.

Nov jugoslovanski konzul

Na mesto jugoslovanskega konzula je pred kratkim prišel v Chicago Franc Zugelj, star 36 let. Zavzel je mesto prejšnjega konzula Jožeta Moravca, ki je odšel na novo službeno mesto v Jugoslavijo.

Konzul Zugelj je doma iz Štepanje vasi, spadajoč pod mestno občino Ljubljana, ter leži ob Grubarjevem kanalu pod Golovcem. Zugelj, ki je oženjen in ima tri otroke, je pred tem imel že razne druge diplomatske službe v domovini.

Jugoslovanski konzulat v Chicagu sedaj tvorijo generalni konzul Vladimir Vukmirovič, Tomo Kožul in Franc Zugelj.

Mrtvilo v mednarodnem svetu; Komentar k sestanku treh

WASHINGTON, 27. maja—Danes bi se morala začeti v Londonu konferenca tirihi zastopnikov zunanjih ministrov Velike Britanije, Francije, Sovjetske zveze in Amerike, da izdela načrt mirovne pogodbe z Avstrijo. Vsled odpora Sovjetske zveze ta konferenca odpade in avstrijsko vprašanje ostane nerešeno.

Položaj v mednarodni politiki in med obema velikima blokoma ostane tako nespremenjen, (če ne pride v teh dneh kaka vest o spremembah na Koreji.)

Značilen je komentar senatorja Alexandra Smitha, člana odbora za zunanje zadeve v senatu.

“Upam, da bo sestanek Eisenhowerja, Churchilla in zastopnika Francije na Bermudi lahko začrtal splošno gospodarsko politiko, kar se tiče trgovine s državami za železno zaveso in s komunistično Kitajsko. Združene države ne morejo zapovedati svojim zaveznikom, da naj prenehajo z vsako trgovino s temi državami. Mora pa se najti neka skupna smernica za to vrsto trgovine, posebno glede Velike Britanije. Z Veliko Britanijo je treba razčistiti vprašanje, kaj sme uvažati na Kitajsko.”

Zopet povdarek vidnega ameriškega senatorja, da se bo na Bermudi razgovarjalo v prvi vrsti o zunanjih trgovini in o svetovnih trgih!

Po poročilih iz Londona so se trije zastopniki-namestniki zunanje politike Amerike, Velike Britanije in Francije pečali le z odgovorom na noto sovjetskega poslanca Malika, ki je odklonil sodelovanje Sovjetske zveze na tej konferenci. Odgovor zapadnih zaveznikov označuje sovjetsko zadržanje kot neupravičeno. Sovjetska zveza je na številne prejšnje konference zastopnikov zunanjih ministrov redoma pošiljala svoje delegate. Zakaj bi naj bil ravno sedaj tak sestanek s soudeležbo Sovjetske zveze nesmiseln?

V Washingtonu so mnenja, da hoče Rusija poglobiti nesoglasja med Veliko Britanijo in Ameriko. Winston Churchill se je, kakor znano, zavzel za čimprejšji sestanek z Malenkovim, Eisenhower pa je zahteval, da naj se na sovjetski strani praktično nekaj dogodi, kar bo pokazalo dobro voljo Moskve. Moskva je hotela v avstrijskem vprašanju izrabil ta nesoglasja med

Washingtonom in Londonom, ker, tako se trdi, ima na razpolago podatke, da ni popolne edinstvenosti med Londonom in Washingtonom tudi v raznih evropskih političnih vprašanjih. Zato odlašanje z mirovno pogodbo z Avstrijo. Čim dalje časa bo trajala negotovost, tem bolj naj se poglobi razpoka med Angleži in Amerikanci.

Debata o letalstvu

Predsednik Eisenhower, kakor tudi njegov obrambni tajnik Wilson hočeta varčevati v federalnem proračunu tudi na škodo letalstva. Prvotno je bilo predvideno, da se sestavi v ameriški letalski sili 143 samostojnih letalskih edinic. To število je sedanja federalna vlada skrčila na 120. Zagovorniki močnega letalstva v Ameriki kažejo na letalsko delavnost Sovjetske zveze tako doma, kakor v njenih satelitskih državah, pa tudi v Vzhodni Nemčiji, ki je pod sovjetsko upravo. Sovjeti so začeli obnavljati letalsko industrijo v mestu Dessau v Vzhodni Nemčiji. (Dessau je znano mesto iz zadnje svetovne vojne. Znana so letala “Junkers,” posebno pa bombnik “Stuka,” ki je prve dni druge svetovne vojne strašil po evropskem nebu.)

Sovjeti so leta 1946 te industrijske naprave v Dessau razstavili, stroje pa odnesli domov v Rusijo. Takrat so odpeljali tudi kakih 1.200 specialistov v letalski stroki, ki so delali od tega leta naprej v sovjetski stroki kot instruktorji za izdelavo gotovih tipov letalstva. Ti Nemci so se sedaj po večini, razumljivo s posebnim ruskim namenom vrnili nazaj v Dessau, kjer pomagajo pri obnovi nemškega letalstva, ki naj bo razumljivo Sovjetom na razpolago.

Tako politični, kakor vojaški krogi smatrajo, da je spriči sovjetske letalske ekspanzije in spriči vloge letalstva, tudi Ameriki treba močnega letalstva in ne gre, da se v federalnem proračunu štedi ravno na račun letalstva.

IZBIRA MED VESTJO IN OTROCI

Pri Standard Oil Co. v New Jersey je zaposlen romunski inženir Georgescu. Georgescu se je pred prihodom v Ameriko bavil v Romuniji po nacionalizaciji petrolejske industrije v Ploesti, kjer je bil močno angažiran tudi tako ameriški, kakor britanski kapital. Z obnovo petrolejske industrije. Romunija je bila zasledena po Sovjetih in se začela boljše vizirati. Georgescu je prišel leta 1947 s svojo ženo v Ameriko, doma v Romuniji pa je pustil svoja dva otroke, osemletnega Petra in 13 letnega Konstantina, ki sta ostala pri starših njegove žene. Iz Amerike je redoma pošiljal denar, nazaj v Ameriko pa dobival pravilna potrdila, da se je denar v resnici prejel. Postal je tudi ameriški državljan.

Razmere v Romuniji so se poslabšale. Starši žene so izginili, morda v koncentracijskih taboriščih. Kaj bo z otrokoma?

Na stanovanju Georgescua v

New Yorku se je nedavno tega oglasil telefonski poziv, nato pa je prišel neznanec, ki se je Georgescuju pravilno legitimiral. Predstavil se je kot Zambeti, ki je prvi tajnik na romunskem poslanstvu v Washingtonu in ponudil Georgescuju svojo pomoč, da dobi svoja otroke iz Romunije. Zambeti ga je pozval, da stopi v romunsko špijonažno službo v Ameriki. Georgescu se je boril sam v sebi med dvema dolžnostima — dolžnost ameriškega državljana, dolžnost očeta do otrok. Odločil se je za dolžnost ameriškega državljana, odklonil ponudbo špijonažne službe, slučaj pa javil ameriškiemu državnemu tajništvu, ki je po izvršenih preiskavah odredilo, da mora tajnik poslanstva Zambeti takoj zapustiti ameriško zemljo in oditi nazaj v Romunijo.

Kaj bo usoda obeh otrok, Petra in Konstantina, ki živita v komunistični Romuniji, si lahko predstavlja vsakdo sam zase.

KJE JE PROMET NAJVARNEJŠI?

Za pešce je najvarnejša zvezna država Connecticut. Med mesti, kjer se tudi varno hodi, pa so mesta: Rochester, N. Y., Charlotte, N. C. in York, S. C.

Država Connecticut se v varnosti pešcev postavlja v ospredje v zadnjih letih kar zaporedoma.

V mestih, ki imajo nad milijon prebivalstva, je glede varnosti prometa na prvem mestu Philadelphia, nato pa Buffalo (gre za prebivalstvo med pol in enim milijonom), Rochester in Pittsfield v Mass.

Cleveland in država Ohio ni med temi odličnjaki. . . .

V letu 1952 je bilo 8,600 pešcev smrtno povoženih!

“Svet birokracije”

WASHINGTON, 27. maja—Z razvojem ameriške moči v svetu so se pomnožila, kar bi bilo samo ne sebi razumljivo, tudi razna uradniška mesta. Poleg konzulatov, poslaništev delujejo vsemogoče komisije in je število vsega tega uradništva naraslo do 9,200, kolikor ga je bilo leta 1945, na 42,000, kolikor ga je v letu 1953. Skupno pa je vsega uradništva, ki spada pod vse oddelke federalne vlade in ne samo pod državno tajništvo izven Amerike, 114,407.

Birokratizem je bil za Ameriko neka nujna posledica v zvezi s številom tega uradništva. Poslaništva imajo redoma tako imenovane atašeje, rekli bi strokovnjake za posamezna polja. Tako tudi za mornarico. Avtomatično se je nastavljal mornariški ataše tudi pri poslaništvih v tistih državah, kjer o kakvi vojni ali trgovski mornarici sploh ni govora, ker ni morja! (Kakor, da se na Krasu, kjer ni redne vode, ustanovi ribarska zadruga!)

Uradništvo se je obnašalo tudi po ameriško. Zakaj bi se ne pošiljala posamezna poročila v Washington po kablu, čeprav stanejo stroški \$500, in ne s pisemsko pošto, tudi zračnim potom, kar bi znašalo le nekaj centov?!

Vprašanje je le, v koliko se da birokratizem, ki je že upeljan odpraviti? Verjetno bo, da bo izmenjano uradništvo, birokratizem pa ostal.

V staro domovino

Na obisk v staro domovino so se podali v terek poznana Mrs. Josephine Erjavec, bivša dolgoletna glavna tajnica Slovenske ženske zveze, njena hčerka Jonita in sinček Ronald, vsi iz Jolieta, Ill., kateri potujejo na ladji Queen Mary; snoči pa so se podali proti New Yorku, kjer se danes vkrcajo na ladjo SS Homeland sledeči: Mr. in Mrs. Charles in Mary Zele iz N. Vine St., Mrs. Julia Paterneel iz Carl Ave., Mrs. Millicent Stoits, 1117 E. 68 St., Mrs. Matilda Samide, 1419 E. 55 St. in Mr. Gus Streiner, 768 E. 72 St. Vsi potujejo s posredovanjem agencije Michaeljevich Bros. Želimo jim srečno pot in obilo zabave!

Redna seja

Članstvu društva Zavedni sosede št. 158 SNP se sporoča, da se jutri zvečer ob 7.30 uri vrši redna seja v Ameriško jugoslovanskem centru na Rechar Ave. V odsotnosti tajnika Mr. Charles Zele, ki je odpotoval s svojo soprogo na obisk v staro domovino, bo njegova hči Dorothy vodila tajniške posle društva.

Uspehi delavstva v avtomobilski industriji-Ford je v prvi vrsti

ZVIŠANE POKOJNINE IN MEZDE; POMEMBOST FORDA

DETROIT, 26. maja—(Enakopravnosti poroča John Evans.) V pogajanjih za nove delovne pogodbe, plače, pokojnine in delavne pogoje, je bilo podjetje Ford zopet revolucionarno. Po novi pogodbi bo celotna pokojnina znašala \$137.50 na mesec. Mezda se je določila s povišanjem tako, da bo povprečni delavec dobival na uro nekaj čez dva dolarja, ta mezda pa ne bo odvisna od indeksa, cca, torej se ne bo zmanjšala, če bodo stroški preživljanja padli.

V avtomobilski stroki je zaposlenih okrog milijon delovnih moči. Delavska unija C.I.O. bo naravno pritišnila tudi na ostale družbe, da prilagodijo nove mezdne pogodbe pogodbam sklenjenim s Fordom. Do nove pogodbe je prišlo, ko je prenehala stavka v Cantonu. Stavka je trajala 37 dni in je bilo na stavki kakih 1,500 delavcev. Ker je tovarna v Cantonu v ozki zvezi s tovarnami avtomobilov v Detroitu in ker od tam ni prihajal material, so se pred nekaj dnevi začele odpustitve delavcev, ki pa bodo sedaj, ko je stavka v Cantonu prenehala, prišli zopet nazaj na delo.

Osebnost Henry Forda

Mislím, da moramo misliti po ameriško. Henry Ford je takoj v začetku svojega industrijskega dela pokazal nova pota, ne samo v avtomobilski, marveč v celotni ameriški industriji. Pred kratkim se je praznovala 50 letnica Fordovega podjetja. Bil je otvoren tudi muzej, v katerem so shranjeni privatni spomini tega industrijalka, obenem pa se vidi ves razvoj Forda. Ob priliki nove mezdne pogodbe se mi zdi na mestu, da vam podam nekaj spominov na Forda, na njegove principe in sem prepričan, da bodo moje vrstice zanimalo slovensko delavstvo v Ameriki, zbrano okrog “Enakopravnosti.”

Mlademu Fordu je rojila po glavi mašinerija. Pečal se je z mislijo, kako bi uklonil naravo in jo mehaniziral. Že leta 1893 je sestavljal voz, ki je vozil brez vprežene živine. Henry je razstavljaval žepne ure in ure in študiral, kako jih bo sestavil nazaj, seveda po svoji obliki in okusu. Študiral je potnike, kmetje na polju in si zastavljal vprašanje: zakaj se ne bi ti ljudje vozili, zakaj ne bi ti kmetje obdelovali polja z mašino. . . .

Napočilo je leto 1903, ko je Ford prišel na idejo—hitre vožnje. Zgradil je voz, ki naj bi v hitrosti posekal vse dosedanje in ki naj bi se udeležil velike tekme v Grosse Point. Za voznika je najel profesionalnega dirkača biciklista Barneya Oldfielda, ki se je s Fordovim avtomobilom tekme udeležil in tudi zmagal.

Posledica—Ford je dobil ime. Razpisal je delnice za ustanovitev nove avtomobilske družbe, ki bo producirala tako hitre avtomobile. (Hitre seveda za tedanje čase.) Leta 1903 je Ford zbral \$28,000 in s tem kapitalom se je začela velika Fordova industrijska delavnost, ki je danes znana ne samo v Ameriki, marveč po celem svetu.

Revolucija v idejah

Če rabimo ta izraz—Ford je kapitalizem demokratiziral. Tedanji industrijalci so šli za tem, da bi imeli pri vsakem delu čim več dobička. Ford je trdil nasprotno. Zboljšati je produkt.

darsko delavnost prenesel Fordov princip proizvodnje v masah v druge panoge delavnosti—živeža, oblačila in opreme za ljudstvo. Bolje je producirati za množico, kot pa le za nekaterne bogataše. Kapitalizem se je demokratiziral.

Chrysler za Fordom

DETROIT, Mich., 28. maja—Družba Chrysler je sprejela mezdno pogodbo in je v novi pogodbi prevzela v glavnem to, kar je sprejel Ford. Mesečna pokojnina bo znašala tudi pri Chryslerju \$137.50.

Brat Slanskya—špijon

PRAGA, 27. maja — Praga je imela nov špijonažni proces, na katerem se je moral zagovarjati Richard Slansky, brat usmrčenega Rudolpha Slanskya, bivšega glavnega tajnika češke komunistične stranke.

Obtožitve so bile slične tistim iz procesa Rudolpha Slanskya in Vladimir Clementis ter desetim ostalim obtožencem. Dočim so pri prvem procesu bile izrečene smrtne obsodbe, to pot ni bil nobeden ob tobožnih obsojen na smrt. Richard Slansky je dobil le dosmrtno ječo.

Verjetno gre za bolj spravljivo notranjo politiko, ocar je umrl glavni češkega komunizma Gottwald. Zapotocky, naslednik Gottwalda, je izdal nedavno tega tudi večji amnestijski ukaz za češke obsojence. Nekatera poročila navajajo, da je proces Slanskya in tovarišev vsled svoje brutalnosti slabo odmeval med češko in svetovno javnostjo.

RHEE GRE SVOJO POT

SEOUL, 28. maja—Južnokorejska vlada je napravila svoj poseben načrt glede premirja in miru na Koreji. Kakor načrt ZN, je tudi ta načrt tajen.

V ponedeljek se zopet sestane obe delegaciji. Komunisti utegnejo sprejeti načrt Združenih narodov, kar imenujejo Južno-Korejski poraz. Prepričati sprejem tega načrta za vsako ceno, je parola predsednika Rheeja.

Toliko je znano, da načrt Združenih narodov predvideva vojaško premirje posebej, vprašanje združenja ali deljene Koreje pa je posebna politična točka, o kateri naj se razpravlja na pravi mirovni konferenci.

K vojakom
Dne 21. maja sta se podala dr. Frank Jelerčić in soproga Yolanda v San Antonio, Texas, kamor se je dr. Jelerčić javil k vojaški službi. Prejel je čin poročnika v zdravniškem oddelku. Dr. Jelerčić je rodil iz Sežane, in se nahaja v Ameriki dve leti. Nastanjen je bil kot hišni zdravnik v bolnišnici sv. Aleksa. Prijatelji jima želijo čimprejšnji srečen povratek!

Poroka
V soboto se bosta poročila Miss Helen Znidaršič, hčerka Mr. in Mrs. Jakob Znidaršič, 16629 Arcade Ave., in Mr. Charles Glivar iz 845 E. 139 St. Poroka bo zjutraj ob 9.30 uri v cerkvi sv. Jeronima, poročna slavnost pa zvečer v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Novoporočencema čestitamo in jima želimo vso srečo v zakonskem življenju.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
4231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROCNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 7.00
For Three Months—(Za tri mesece) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at
Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

SESTANEK TREH VELIKIH

(3)

Vlada predsednika Eisenhowerja je povdarila tole načelo glede Amerike do njenih zaveznikov, v kolikor pride v poštev gospodarstvo zaveznikov držav: Države zavezničice, spravite v red domače gospodarstvo, kakor veste in znate! Marshallovih planov ne bo več! Amerika bo dajala svojo pomoč samo tam in v toliko, v kolikor gre za skupno vojaško pripravo in oboroževanje proti morebitnemu sovjetskemu napadu. Spravite v red svoje državne proračune in glejte, da bo vaša trgovinska bilanca aktivna!

Vzemimo Veliko Britanijo, Zapadno Nemčijo, Francijo in Italijo. Zapadna Nemčija pravi, da si bo znala od slej naprej sama gospodarsko pomagati, gledati pa mora, odkod bo dobila tistih sto in sto milijonov dolarjev, ki so ji odpadli, ker nima trgovine z satelitskimi državami, ki so pod diktatom Moskve. Amerika naj odpre svoje trge tudi za nemške produkte!

Trgovine Velike Britanije, Francije in Italije so tradicionalno mednarodne. Tudi znane! Vsaka od teh držav išče v svetu odjemalca za svoje produkte. Velika Britanija in Francija sta življensko zainteresirani na velikem kontinentu Azije, Italija pa je v trgovskem svetu rada posredovalka. Vsaka od teh držav pa išče brez ozira na ameriški poziv, da naj čim več izvaža, svoj tradicionalni trgovski trg. Pravzaprav bi to stremljenje ameriški republikanci morali celo pohvaliti! Pa pridejo isti republikanci in očitajo zapadnim zaveznikom, da s Kitajsko, ki je soudeležena v vojni na Koreji, preveč trgujejo! Postavili so kot nek svarilni vzgled tudi številke, ki govorijo:

Velika Britanija je v prvih treh mesecih leta 1952 izvozila na Kitajsko blaga v vrednosti \$334,000; v treh mesecih leta 1953 pa kar za \$5,750,000.

Za Francijo velja za isti čas razmerje kakor \$74,000 proti \$2,584,000. Za Italijo pa \$757,000 in \$1,507,000. Prve številke pomenijo kot povdarjeno, vrednost izvoza za prve tri mesece v letu 1952, druge pa za tri mesece v letu 1953. Vsekakor ogromen porast mednarodnega izvoza tudi na Kitajsko, vsekakor zanimanje raznih držav tudi za kitajski trg! Azija je bila namreč za mednarodno trgovino v dvojnem pogledu zelo važna: Prvič—trg kot tak, kamor so se odlagali izgotovljeni prokukti. Drugič—kot kontinent, odkoder so prihajale važne surovine za industrijo zapadnega sveta. Te gospodarske tradicije se drži zapadno evropsko gospodarstvo in od nje ne odneha kljub vsem neologičnim svarilom iz Amerike. Nasprotno—tako London, kakor Pariz povdarjata, da morate obe državi čim več izvažati, dobiti čim več trgov, kjerkoli že na svetu, da uravnovesijo državne proračune, stremijo pa za tem, da bodo v državnem proračunu dohodki višji kot po izdatkih!

Povdarili smo že, da nam svetovni položaj narekuje dnevni red te konference, ki se bo dne 17. junija začela v Bermudi in kamor bo šel Eisenhower, poleg njega Churchill in predstavnik zavezniške Francije. Da so vse tri države proti Sovjetski zvezi, o tem bi bilo vsako razpravljano odveč. Da je potrebna vojaška priprava, ker danes nobena država ne more ostati neoborožena, je tudi povsem jasno. Življenske zahteve vseh treh imenovanih držav, Velike Britanije, Francije in Amerike, pa so v tem, da se, če je možno, porazdelijo interesne gospodarske sfere. Za te zadnje bo šlo v načelih in v potankostih!

Ni slučajno, da se v ameriškem kongresu vodi ljuta debata o spremembi ameriških uvoznih carin. Pri tem gre kratkomalo za to: Ali naj Amerika zapre svoj trg tujemu uvozu in zaščiti svojo domačo produkcijo? Ali naj gre po potih liberalne zunanje trgovine, zniža uvozne carine in s tem pomaga zaveznikom gospodarsko, posredno pa tudi politično do boljšega zaveznika, ker bo sam v svojem računu nezadovoljen, in gospodarsko močen? Za vsako ameriško delavno moč, tudi slovensko, je vprašanje bodočega mednarodnega trga dobesedno življensko. Kakorkoli naj se že kdo med nami orientira do teh gospodarskih vprašanj, ali brezbrizno, ali z dobro voljo, na vsak način gre za misli, s katerimi se morda vsi ne strinjamo, vredne pa so tehtnega premisleka. Misli je na Eisenhowerja in njegovo vlado, če bo zmožna rešiti v bližnji in daljnji bodočnosti tisto resnico, da je za ameriškega človeka kruh odvisen le od Amerike in bo tak, kakor ga bo ona rezala!

L.C.

Slovenski oktet in drugo

EUCLID, Ohio—Z velikim veseljem sem prečital naznanilo in zahvalo pevcev iz Ljubljane. V njihovi zahvali za dosedanje delo nam naznanjajo, da je še vedno upanje, da bodo svoje potne listine uredili in da se bo njihova in naša želja uresničila malo pozneje, ako bomo še vedno pripravljeni nuditi našo splošno pomoč. Centralnemu odboru v Clevelandu in odboru po raznih naselbinah, koder so bili koncerti že organizirani, priporočam, da stojimo trdno z njimi. Imejmo malo potrpljenja v teh napatih časih, saj se gre za tako zvišeno stvar, za našo kulturno izobrazbo in umetnost naše pesmi. Tega bo vesel brez dvoma vsak zaveden Slovenec in Slovenka. Za mnoge bo to prvi užitek in morda tudi zadnji.

S tem, da jim Združene države dovolijo vstop, bo odstranjen grd madež, da se je prvotni namen izjalovil. Amerika, ki se iponaša s svojo demokratično tradicijo, bo lahko pokazala, da se ne boji slovenske pesmi. To bi bil najboljši odgovor slovenskim ubežnikom, ki si lasujejo kredit, da je bil prvi načrt razveljavljen. Amerika pač ne bo mogla dolgo časa varati svoje zavezničice, da se poteguje za demokratične ideale, če bo tako grobo postopala z tujezcem, ki bi nam prinesel svoje umetnine na ameriška tla. Uradno in neuradno je bilo že večkrat podarjeno v ameriških listih, da je zibelka ameriške kulture tekla ravno v Evropi, kar je živa resnica. S takimi nepremišljenimi dejanji si Amerika sama jemlje ugled doma in v zunanjem svetu. Noben pameten človek ne verjame, da bo Amerika izvažala demokracijo sama pa uvažala fašizem, kar se danes dogaja tukaj.

Celo najbolj konservativni elementi doma in po svetu vidijo nedoslednost ameriške politike v tem, da se pritise komunistični pečat vsakemu zavednemu Amerikancu, če se predreže zagovarjati demokracijo. Mnogim je demokracija vedno na jeziku, mislijo in delajo pa za fašizem. Če človek ljubi resnico pač ne more drugače zapisati, pa naj se zgodi kar koli hoče. Če ne storiš nič slabega se mu tudi ni treba ničesar bati. Ako pa se take ljudi začne preganjati, potem je tukaj že pravi fašizem v sedlu. To pa nikakor ni lepo. Naša domovina ima dobro ustavo, ki jo kršijo s tem, da zagovarjajo fašizem na en ali drugi način, ko napeljujejo vodo na njegov mlin.

V kongresu imamo še nekaj zvestih kongresnikov, ki se potegujejo za demokratične stvari. So pa zelo redki. Razni ljudski zastopniki so že izjavili, da ne odobravajo šmiranja in takih zlobnih represivnih postav, toda so v strahu glasovati proti njim, kajti McCarthy in ostali fašisti bi jih takoj proglasili za komuniste. To je zelo žalosten pojav za Ameriko, ki je vsled tega paralizirana revica in kritični dobi. Tako žalostno postopanje ljudskih zastopnikov je najžalostnejši poglavje v naši lepi zgodovini. S tako hinavščino si ne bomo pridobili nobenega zaveznika, kajti vse dežele se odmikajo fašizmu, vsa ljudstva si želijo boljše demokracije in večji kos kruha in od tega jih ne bo nihče odvrnil z praznimi obljubami. Ljudske mase po kolonialnem svetu se ne pustijo več slepariti kakor so se pred davnimi leti.

Veseli me, da je ena redka izjema v kongresu naš rojak in sobrat kongresnik John Blatnik, ki se neustrašeno poteguje za koristi navadnega malega človeka, da smo vsi lahko ponosni

Zahvala Mlad. pev. zbora

Je beseda kratka, mala, ki izgovori se hvala, pa velikega pomena, če iskreno je rečena.

CLEVELAND, Ohio—Zopet je en koncert mladinskega zbora za nami. Naši tanajmlajši so se potrudili tudi topot s svojim delom, da zadovoljijo občinstvo. Upamo in sklepamo iz številnega in močnega pioskanja, da so posetniki uživali v polni meri ko so opazovali točko za točko vršnega programa.

Skoraj vse občinstvo je pa šlo po uspešnem prgramu v spodnjo dvorano, da se še naprej veseli v krogu mladih pevcev, kjer so dobili dovolj za jesti in piti, in ki so tudi s tem podprli zbor. Pozneje so prišli tudi igralci od dramatičnega dr. Ivan Canhar, ki so igrali na St. Clair Ave., k nam v vas in se veselo zabavali in peli v našem krogu. Seveda, ako ne bi bilo pridnih in poštvalnih delavcev in delavk, ki so vršili delo v dvorani, v kuhinji in pri bari, bi se ne imeli tako dobro in koncertna zabava bi ne bila popolna.

Eni, poleg posejanja koncertov, tudi darujejo v denarju ali drugih dobrinah, ker se še posebej zavedajo, da s takimi malčki so še zraven posebni stroški, katerih odrasli zbori nimajo.

Zato se mladinski pevski zbor iskreno zahvaljuje vsem darovalcem, delavcem in delavkam in posetnikom, ki ste pripomogli do tako uspešnega koncerta in podprli mladino za nadaljno delo na našem kulturnem polju.

J. Tomšič

nanj. On se ne sramuje, da ga je rodila slovenska mati, on se ne ustraši nikogar, kar je razvidno iz njegovih člankov v Prosveti. Tak moč zasluži čast in spoštovanje. Če bi imela Amerika več takih mož v kongresu, bi delovno ljudstvo lažje dihlo. Samo enkrat sem imel priliko stisniti roko temu vrlému možu. To je bilo lansko leto na naši farmi SNPJ, ko je bil glavni govornik. Tudi njegov govor mi je še vedno v spominu. Njegovi članki so zrcalo njegovega dela v kongresni zbornici, kjer pove svoje stališče in pojasnjuje stvari z vidika navadnih državljanov. On ni v svojih zgodovini še nobenkrat zagovarjal specialnih interesov kakor delajo njegovi kolegi v kongresu in senatu.

Naj omenim še to, da sem srečal Mary Gorišek iz Clarks-villa, Pa. Zelela me je spoznati, ker rada čita moje dopise. Tudi strica Matiča rada bere in vse kar je v prid delovnim ljudem. Ona je že dolgo let naročnica Prosвете. Prijazno sva se pogovarjala o stvareh v stari domovini. Tudi ona je doma blizu St. Vida. Poznala je moje sorodnike in dosti sva si imela povedati. Veseli me, da je napredna žena in da podpira vse, kar je do brega.

Pogovor je nanesel tudi na pevce. Povedala mi je, da je tudi ona darovala pet dolarjev. Omenil sem ji, da lahko dobi denar nazaj, ona pa je odgovorila, da tega ne mara, da se lahko porabi za drugo napredno stvar.

Po Pennsylvaniji so bili zelo navdušeni za turnejo slovenskih pevcev in so zelo jezni na tiste, ki so jo preprečili. Zaman so pričakovali lep duševni užitek.

Tebi, Mary, želim vse najboljše. Sedaj imam spet eno prijateljico več. Tega sem vesel in se vsem zahvaljujem za priznanje na mojih dopisih. Saj se trudim napisati samo to, kar nam koristi.

John Lokar, st.

V spomin in slovo Mr. Želetu

CLEVELAND, Ohio—Odperta noč in dan so groba vrata. Mr. Joseph Žele je zatisnil oči k večnemu počitku. Naj mu bo lahka ameriška gruda.

Mr. Žele bo ostal v spominu na mnoga leta med ameriški Slovenci. Bil je pionir. V tridesetih letih kar je živel v Clevelandu, je bil skozi vsa ta dolga leta aktiven pri mnogih organizacijah, genijalni podpratelj kulturnih društev in ustanov, večletni predsednik in nato blagajnik Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., soustanovitelj Mladinskega pevskega zbora SDD ter tudi več let predsednik istega. Slovenski Collinwood, delavski dom in njegova društva in organizacije bodo imele na leta v spominu poštvalnega moža, moža, ki je v dolgih letih podpiral finančno in moralno našo kulturo in nje organizacije. V Slovenskem delavskem domu bo ostal na kulturnih prireditvah en stol prazen z izgubo Mr. Joseph Želetu, saj še ni bilo koncerta, operate ali dramske igre, da bi na prireditvi ne bilo genialnega moža, kateri je bil starosta med nami. Kadar se je šlo za dobro stvar, on je bil vedno med prvimi, ki je z veseljem daroval v denarju in v vseh slučajih z stotakom pa naj bi to bilo za staro domovino ali pa akcije ameriških Slovencev. Da, naš narod, naša društva in naše kulturne ustanove so z izjubo Mr. Želetu izgubile nekaj kar bo nenadomestljivo in v imenu teh organizacij, Mladinskega pevskega zbora SDD, pevskega zbora Jadran, dramskega društva Verovšek in Slovenskega doma kličemo z bogom, prijatelj in naš častitljivi mož, počivaj v miru, spomin na tebe in tvoje življenje bo nam ostal. Tvojim sinovom in hčeram ter njih družinam pa izrekamo naše globoko sožalje.

Vincent Coff.

Balinarska veselica Progresivnih Slovencev

EUCLID, Ohio—Na zadnji seji so nam zastopnice takajšnjega Doma poročale, da so direktorji dali zgraditi posebno balnišče samo za ženske. Z veseljem smo to poročilo sprejeli.

Našemu krožku je vodstvo Ameriško jugoslovanskega centra že mnogokrat dalo na razpolago prostor, luči in vsakovrstno postrežbo. Tukaj se zbira naša mladina, vežba se v slovenskem petju, prireajo se koncerti in različne prireditve. Progresivne Slovence so že marsikomu pomagale in žrtvovale mnogo časa in denarja. Sedaj priredimo veselico v korist tega doma, da se vsaj malo odškodujemo za vso njih naklonjenost.

Vljudo vabim vse cenjeno občinstvo, da pridete na našo veselico. Ne bo vam žal ker imeli boste mnogo zabave. Igrala bo popularna Grabnarjeva godba, goste pa bomo postregle s fino večerjo in hladno pijačo, da bo še bolj prijetno, bomo imeli vsakovrstnih pristnih euclidskih cvetic. Pričete vse zabave bo že popoldne ob dveh, ko se otvori balinarska tekma, od 6. ure naprej bo pa prosta zabava s plesom.

Članice našega krožka prosim, da se gotovo udeležite prihodnje seje v sredo zvečer, na kateri bomo ukrepale o balineanju in veselici. Prosim naj vsaka prinese par domačih cvetic, da se bomo vežbale v sestavljanju šopkov, kot je bilo sklenjeno na zadnji seji.

Torej, da ne pozabite—na sviedenje na naši veselici v nedeljo, 7. junija v Ameriško jugoslovanskem centru na Recher Ave.

Mary Kobal, predsednica

Ob Tihem oceanu

Piše: FRANK KERŽE

STRAŠNA DRUŽINA

Rad bi človek pisal kaj vselega, zabavnega za odpočitek in razvedrilo, zakaj naravno je, da se od preteklosti samo to ohrani, kar je lepo, prijetno in vese lo. Rad bi preskočil tiste žrtve, ki so padle v bojnem klanju ali pod razvalinami človeških bivališč. Pa kar ne gre. Zakaj v življenje stopajo tiste posebne žrtve, katerih prej niti imenovali nismo. To so otroci.

Otroci sveta so tiste vojne žrtve, ki so vse strašnejše od tistih, ki so padli ali bili poškodovani. Premislite, samo Evropa ima kakih 14 milijonov takih otrok, ki nosijo sabo vse grozote zadnje svetovne vojne. In naša stara domovina jih ima precej nad pol milijona.

To so samo številke, ki ne povedo tistega, kar vidi človek, ko pride v dotiko s temi povojnimi sirotami. Govorim o Evropi, toda enako trpljenje je bilo v vseh delih sveta. Ti živi strahovi človeške družbe so tako nekaj vidnega, groznega, ko prideš z njimi v dotiko, da sam ne veš, kako bi najbolj uspešno prešel tiste, ki so vse to zakrili. Nemci in Lahi. Zato človeka kar stresa, ko vidi, da vstaja v naših državah nekaj nepojmljivega—da se zvežejo z Nemci v svrhu obrambe vsega, kar še imamo.

Kdor hodi po Evropi, srečuje te mlade obraze nesrečnih otrok, obraze, ki so se prekmalu postarali. In ne samo to. Vsi nosijo vidno zapisane vtise, kateri govorijo bolj razločno, kakor more povedati človeški jezik. Ti povojni otroci ne morejo zakriti ali pozabiti notranjih čutov. Nijajo dovolj močne volje, da bi kaj dovršili ali dodelali. Trepe nerednosti, ki kažejo, da je nekaj pokvarjenega v njih. Globoko v njihovih mladih dušah so večni viharji, ki ne obetajo ničesar dobrega. Duševno so čisto nerazviti. Vse njihovo življenje se vrti okoli preteklih dogodkov in pa posledic, ki jih spremljajo v življenju. Igrajo se vojake, ki love in streljajo človeške žrtve. Ponavljajo bombne napade in vlačijo dozdevne žrtve tako, kakor so videli nemške hune ali laške polente ter z igranjem predstavljajo prizore iz črnega trga.

Kar rabijo ti otroci, je ljubezen, katero pogrešajo. Radi bi bili srečni, ko bi nekdo pomagal odnašati njihovo, strašno breme. Radi bi pozabili vse, kar je bilo neprijetnega. So moralno pokvarjeni, zagrenjeni, sebični, polni maščevanja, črnogledi in obupani. Sicer pa najdem vse to tudi pri odraslih v stari domovini. Iz številnih dopisov od tam se jasno vidi, da najrajši govorijo o vojnih grozah, ne vedoč, da s tem kvarijo sebe in družbo. Človek mora vse neprijetno pozabiti ne pa prenašati na druge. S tem se dela samo škoda. Za take stvari je najboljše, da se jih kar pomete in zagrebe, da ljudem niti na spomin več ne hodi.

To velja posebno za literaturo povojne dobe. Zakaj bratski boj med našim narodom je bilo največje hudodelstvo, ki bi moralo vsakemu normalnemu človeku pognati kri v lice. Krivi so vsi, ki so aktivno sodelovali v teh bojih in sicer vsi enako.

Kmalu po končani drugi svetovni vojni so se pokazale te grozne posledice krvavega klanja in začeli so z delom vsi narodi, da se pomaga nesrečnim žrtvam. Bila so po večini prizadevanja posameznikov, ki pa niso dosti zalegla.

In prišli so na pomoč—Združeni narodi ali okrajšano U. N. s posebej ustvarjeno organizacijo, kateri pravijo: United Nations International Children's Emergency Fund, okrajšano: UNICEF. Nima pomena, da bi

predstavljali ta naslov, ker se potem nekako izgubi vse drugo. Vredno pa je, da si zapomnite vsaj okrajšano ime, ker je ta organizacija res storila nekaj, kar daje največji kredit U. N. Povem vam številke, četudi ne pomenjajo dosti. UNICEF je pomagala zadnjih šest let—reci in beri: šestdesetim milijonom otrok.

Pomislite, kaj se to pravi—šestdeset milijonov otrok. To je brez dvoma največja svetovna družina, kakoršne ni nikjer drugje. Eno veliko skupno bol ima vsa ta družina—brez staršev je. To se pravi, nikogar niso imeli, ki bi skrbel za nje, jih hranil, branil in vodil ter vzgajal v ljudi, ki bi bili vredni človeške družbe. Evropa je seveda dobro zastopana, enako ostali deli sveta. Tukaj Indija, tam Finska skoro do severnega tečaja, Afrika je imela močno zastopstvo, da ne pozabimo velike Azije. Pa tudi južna Amerika je bila med njimi.

Ta organizacija UNICEF je kupila mleko, plenice in razna zdravila, posebno penicilin. V Evropi je dobivalo posebno hrano šest milijonov otrok in pomagalo se je delno še štirim milijonom. Pomoč so dobivali vsi narodi, oziroma njihovi otroci. Najbolj je bila prizadeta Evropa, koder se je vršila skoro vsa vojna.

Od začetka so mislili, da bo potreba le nekaj pomoči, pa pojde. Ampak računi so bili slabi. Bilo je potrebno skrbeti za desetkrat toliko otrok, kakor so mislili.

Zanimivo je, da je začela UNICEF poslovati takorekoč brez denarja. Treba je bilo poročati milijonov—kdo, bo vse to dal? Pa so se ozglašle države, ki spadajo k Z. N. Vsaka je dala nekaj, največ pa seveda naša Zedinjena država. Dale so nad 75 milijonov, vsega skupaj nabranega pa je bilo do danes 160 milijonov dolarjev. Bratje moji, to je pa že vsota, ki pomenja nekaj celo med našimi milijardami.

Pa ne samo to. Vsota je bila nabrana kaj hitro in ves svet se je pripravil, da pomaga otrokom, ki so največje žrtve zadnje nesrečne vojne. Je tako—vojna pobere dosti ljudi, še več jih pokvari. Pri vsem tem ostajajo otroci najbolj nevidni in najbolj pozabljeni.

Zanimivo pa je, da je vse delo od UNICEF na zadrugi ali kooperativni podlagi. Vsled tega je tako uspešno delo, ker je združeno. To povdarjam zastran tega, ker imamo danes na vladi ljudi, kateri so združeni v enem principu—free enterprise—svoborna kupčija. Dostikrat trdijo, da je vsako skupno delo socialistično—kar že to pomeni. Toda naši slovanski predniki so od vselej delali v zadrugah—stoletja prej, kakor je bil socializem rojen.

UNICEF dela danes v 37 državah sveta, med katere spada seveda tudi Evropa. Tam delajo v štirinajstih državah in so porabili do danes 86 milijonov dolarjev. Pomoč je seveda v hrani, potem zdravilih, obleki in sploh, koder je potreba.

Pomoč pa je tudi druge vrste. Največji vdarec za otroke je bil ta, ker niso izgubili samo staršev, pač pa tudi dom in z njim svobodo in varnost. Tako je v Franciji zavod, katerega je ustanovila Yvonne Hagnauer. Vzela je v svoj zavod zapuščene sirote vseh narodov in jih skupno uvajala v naloge življenja. Otroci so bili vseh narodov in ver, a to ni oviralo, da bi ne živeli med sabo v najlepši slogi. Dobivali so vse potrebnega, zraven pa šolsko izobrazbo in pa tečaje, koder so se vadili v roko-

(Dalje na 3. strani)

OCEANU OB TIHEM

(Nadaljevanje z 2. strani)

delstvu. Danes so že eni toliko napredovali v izobrazbi in starosti, da prevzemajo različna mesta v človeški družbi. Na ta način niso gorja vojne samo pobabljeni, pač pa je človek dobil nov vpogled v življenje.

Čitali smo v zadnjih letih, rekli bi—na stotine dopisov od ljudi, ki so obiskali našo staro domovino. Ne rečem, da ni bilo tukaj in tam nekaj malega, kar je bilo vredno omenjati. Ljudje so prihajali v vasi in sela, se objemali in jokali, nazadnje so privlekli muzikanta od nekega pričašča vinca rujnega je bilo kmalu vse veselo. Pozabljeni so bile vojne grozote vsaj za tisti dan, drugi dan se je začelo pa zopet vse nanovo.

Kako površno je bilo opisovanje dogodkov, se najbolj vidi po tem, da nisem do danes čital niti enega dopisa, ki bi bil posvečen slovenskim otrokom stare domovine. In vendar—kaj je glavno? Menda ne star človek, ki je dodelal življenja trnjevo pot, pač pa mladina, ki prejema v svoje roke vso bodočnost svojega naroda. Pri tej bi se morali ljudje ustavljati in preiskovati njihove duše. Kaj mladina misli, kako živi, kakšna je, kako bi se ji pomagalo.

Nadalje—kako se vzgaja v šoli. Videl sem neke čeno šolake berilo iz naše stare domovine. Bilo je dokaj moderno se—stavljeno—a vsebina je bila—kaj bi rekel, da ne bo preveč bolelo—strašno neprimerna. Slaviti orožje, ki ubija ljudi, vzgajati otroke v znamenju sovraštva med svojim narodom, ne pomenja napredka. Opredeljevanje narod po političnih skupinah ali po verski pripadnosti enostavno ne gre. Zakaj, kdor seje veter, bo žel vihar, ki ne bo pomel samo nasprotnikov, ampak vse skupaj.

Kakšni bodo rodovi bodočnosti, ko pridejo v življenje te vojne sirote, je težko povedati. Naravno je, da se marsikaj umakne iz človeka, ni pa s tem rečeno, da se izbriše. Dogodki preteklosti se pojavljajo—če drugače ne, vsaj v sanjah—še desetletja. In največkrat so tako zaorani, da se jih sploh ne vniči.

V taki vsakdanjosti bodo živel otroci največje svetovne družine, ki je tako velika, da se ne spravi v noben prostor, ne naraven, ne umeten. Kakšni bodo njihovi potomci? Kdo bi mogel odgovoriti na to vprašanje. Dve svetovni vojni v dobrih dvajsetih letih je vsekakor preveč. A groze nam še s tretjo svetovno vojno, katera se že bi je v manjšem obsegu v več krajih našega sveta.

Kako pravi že tisti pregovor? Kogar hočejo bogovi pogubiti, ga oslepe. In potem gre sam v svojo pogubo.

Zastopniki "Enakopravnosti"

Za st. clairsko okrožje:
JOHN RENKO
1016 East 76th Street
Utah 1-6888

Za collinwoodsko in
euclidsko okrožje:
JOHN STEBLAJ
17902 Nottingham Road
IVanhoe 1-3360

Za newburško okrožje:
FRANK RENKO
11101 Revere Avenue
Diamond 1-8029

Don't gamble with fire
the odds
are against you!

Planeti Merkur, Venera, Mars in Jupiter

Ob koncu zime in začetku pomladi vidimo na zahodnem delu večernega nebesa planete Venera, Marsa in Jupitra. S prostim očesom jih vidimo kot zvezde. Razlikujejo pa se od njih s tem, da ne migljajo, medtem ko zvezde zmeraj migljajo. Zato jih na nebesu ni težko najti. Vidimo jih takoj po sončnem zahodu. Če bi se ves sončni sistem prikazala v majhni obliki, tako da bi bila Zemlja od Sonca oddaljena 1 cm, bi bil Merkur oddaljen od njega 4 mm, Venera 7 mm, Mars 1 cm in 5 mm, Jupiter pa 5 cm in 2 mm.

Merkur je torej najbližji Soncu, je pa znatno manjši od Zemlje. Za pot okrog Sonca potrebuje samo 88 dni. Zvezdoslovci domnevajo, da se v tem času tudi enkrat zasuje okrog svoje osi. Vse kaže, da atmosfera na Merkurju sploh ni. Najbrž je po svoji naravi podoben naši Luni. Venero opazimo že pred sončnim zahodom. Ljudje navadno pravijo Veneri Večernica, ker

zažari na nebesu po sončnem zahodu, ali pa Danica, če se prikaže pred sončnim vzhodom. To je zvezda zimskega nebesa in vidimo jo na njegovi južni polovici. Vsak dan se po sončnem zahodu bolj približuje zahodnemu delu nebesa in gledana skozi daljnogled čedalje bolj dobiva obliko srpa. Planeta Merkur in Venera imata namreč mene ali faze, kakor Luna, ker sta poti, po katerih krožita okrog Sonca, znotraj poti naše Zemlje. Dne 13. aprila bo Venera zašla hkrati s Soncem, potem pa jo bomo videli na nebesu pred sončnim vzhodom. Za pot okrog Sonca potrebuje 225 dni. Ta planet je nekoliko manjši od naše Zemlje in ima okrog sebe zelo gosto atmosfero.

Mars je kaj lahko razločiti od ostalih planetov, ker je rdeče barve. Leta 1956 bo na najmanjši možni razdalji od Zemlje. Takrat ga bodo zvezdoslovci posebno lahko opazovali.

Jupiter je največji planet v našem sončnem sistemu, 1400-

krat večji od Zemlje. Kakor kroži okrog naše Zemlje Luna tako kroži okrog Jupitra 12 spremljevalcev. Z manjšim daljnogledom lahko štiri opazimo. Za pot okrog Sonca potrebuje Jupiter 11 let in 9 mesecev. Zelo hitro pa se suče okrog svoje osi, saj potrebuje za enkratni obrat samo deset ur. Posledica tega je, da je znatno sploščen. Kakor Venera ima tudi Jupiter okrog sebe gosto atmosfero.

OGLASAJTE V ENAKOPRAVNOSTI



Mario Kolenc

Sedaj pri
**W. F. HANN &
SONS!**



Louis Planinc

IMMEDIATE DELIVERY

bryant Gas-Fired

WARM AIR FURNACE

\$359.00

Popolnoma
inštalirano

Vse potrebne kontrole. Nadomestimo 4 stare cevi, eno novo spodaj, če treba. Vdobjine za mrzel zrak po potrebi. Delo in ves material jamčen. 24-urna posluha.

PROSTA OSKRBA
ZA ENO LETO!

MEMBER WARM AIR
FURNACE and AIR
CONDITIONING LEAGUE

70 GC-57 Gravity Furnace
Odobrenja za plin
se preskrbi

NOW AVAILABLE
For Immediate
Delivery!



Samo prvovrsten grelec za vodo, ki ima veliko KAPACITETO, lahko odgovarja eni in istočasni zahtevi za vročo vodo za avtomatizirane pralnike, stroje za umivanje posode, in nešteto drugih potreb. Vprašajte nas o kvalitetno izdelanih Bryant A-U-I plinskih vodnih grelcih. Vprašajte nas o Bryant A-U-I 40-gal. plinskem vodnem grelcu še danes.

POPOLNOMA INSTALIRAN
\$5.77

se doda vašemu računu za plin
Majhno predplačilo
VKLJUČIŠI DAVEK IN
INSTALACIJA

bryant GAS-FIRED
Automatic Storage
water heaters

**A-U-I No. 40
BRYANT**

- AUTOMATIC
- UNDERFIRE
- INSULATED

POSLUŠAJTE
NAŠ RADIO PROGRAM
oddajan naravnost iz naše trgovine
v soboto od 10. do 10.30 na postaji
WSRS št. 1490 na vašem naravnilu.

W. F. HANN & SONS
MU
1-4200

OUR NEW LOCATION
15533-41 EUCLID AVE.

NEAR
TAYLOR

SLOVENSKE PLOŠČE
Šubelj — Banovec — Jadran
itd. Na razpolago pri
NOVAK'S FURNITURE
5505 ST. CLAIR AVENUE
Cleveland 3, Ohio

V NAJEM

Lepo opremljeno sobo

SE ODDA V NAJEM
POSTENEMU MOSKEMU.
V PRIJAZNI OKOLICI.

Vpraša se na
1110 East 72nd St., EN 1-8254

VAS MUČI NADUHA?

Pri nas si lahko nabavite najboljši olajšavo za to mučno bolezen. Zdravilo je jamčeno ali pa dobite denar nazaj.

MANDEL DRUG CO.
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

ST. CLAIR BEVERAGE

7702 St. Clair Ave., EX 1-0498

Odprto 10. do 9. zv.—Dostavimo.
Pivo, šampanjec, domača in importirana vina, mehka pižata, cigarete in okusni keki za vsako priliko.

Zavarovalnina proti ognju in nevihti in avtomobilskimi nezgodami ZA ZANESLJIVO POSTREŽBO SE PRIPOROČA

DANIEL STAKICH

AGENTURA
KE 1-1934
15813 WATERLOO RD.

For your VACATION
welcome to

CHRISTIANA LODGE

Slovenian Resort

The Hotel has 30 rooms with connecting showers. Central dining room, with American Slovenian cooking. All sports, private beach, boating and fishing. Cater to overnight guests. 260 miles from Cleveland. Located on U. S. 112. Write for folder.

CHRISTIANA LODGE
Dominik and Agnes Krasovec,
prop.

Rt. 1, Box 175,
Edwardsburg, Michigan
Phone 9126 F5

IŠČE SE STANOVANJE

POSTEN MOSKI

stalno zaposlen, želi dobiti v najem dve ali tri sobe, ako mogoče z garažo. V st. clairski naselbini. Dober plačnik. Kdor ima za oddati naj pusti svoj naslov v uradu tega lista.

NAPRODAJ

Soda Fountain in restavracija v središču slovenske in litvinske naselbine. Prometen prostor na vogalu. Najemnina je nizka in dobi se na željo tudi "lease" za 10 let. Prodaja lastnik sam. Cena \$4,500. Vpraša se na
1398 East 66th Street,
vogal Wade Park Ave.

HIŠE NAPRODAJ

Nova zidana Colonial hiša
s 6 sobami na

1840 BEVERLY HILLS DR.
med Euclid Ave. in Chardon Rd.
V lepem kraju.

Odprta na ogled v nedeljo od
od 2. do 6. zvečer.
Za podrobnosti pokličite
RE 1-6230

Nov zidan bungalow

s 6 sobami na

1977 IDLEHURST DR.,
od Beverly Hills Dr.
Dobra cena za hitro prodajo.
Za podrobnosti pokličite
RE 1-6230

Hiša naprodaj

6 sob za eno družino; ima vse udobnosti in se nahaja blizu E. 140 St. in Lake Shore Blvd. Dobra transportacija, blizu trgovin in šole. Fornez na plin. Cena samo \$12,000. Pokličite lastnika
GL 1-7751

Hiša za eno družino

9 sob, se prav lahko uredi za dve družini; garaža, fornez na plin in vseh udobnosti. Vse v najboljšem stanju. Cena \$10,500. Ni treba veliko denarja takoj. Se lahko vidi vsak čas. Zglasite se pri lastnici Mrs. Kennedy
1158 E. 77 St., blizu Donald Ave.

Dobre hiše — naprodaj

Za 2 družini, po 5 in 5 sob; lepa klet, fornez na plin. Na 7017-19 Hecker Ave. Cena \$14,750.00.
Za 2 družini, po 5 in 5 sob; klet, dva forneza, 4 garaže. Na 5327 Luther Ave. Cena \$12,700.00.
Zelo moderna hiša za eno družino, šest sob. Fornez na plin. V prvovrstnem stanju znotraj in zunaj. 3 garaže. Se lahko vidi samo po dogovoru. Cena \$10,900.00. Vpraša se pri

P. P. MULIOLIS
6806 SUPERIOR AVE.

Hiša naprodaj

na 3166 Richmond Rd., blizu Euclid Ave. Ranch tipa, 5 sob; prijetna garaža; na 3 akrah zemlje. V slovenski naselbini in blizu trgovin, do katerih se pride peš. Cena \$14,500. Pokličite
KE 1-5106

HIŠA ZA ENO DRUŽINO

10 sob; 5 spalnic, 2 kopalnici, zgotovljena rekreacijska soba; prijetna garaža. V fari sv. Alojzija. Se prodaja po zmerni ceni.

Pokličite
GL 1-0491 ali GL 1-1362

DELO DOBIJO MOŠKI

LATHE HANDS

Za "rough turning" delo. Plača od ure. Plačane počitnice in druge podpore.

Zglasite se pri
COMMERCIAL FORGINGS CO.
3709 E. 91 St.

JEKLARNA NUDI

izvrstno priliko za delo v raznih oddelkih s priliko do napredovanja.

Dobra začetna plača in mnogo podpor za delavce.

Zglasite se v uposluževalnem uradu

REPUBLIC STEEL
Independence Rd.
pod Clark Ave. mostu

TAPCO

SEDAJ
IZBIRA
izurjene moške

ZA

THE TEAM

PIPEFITTERS

(1/C)

MILLWRIGHTS

(1/C)

TOOL ROOM HELP

TURRET LATHE

TOOLMAKERS

Vsakovrstne
GRINDERS

POWER HOUSE

MECHANIC

(Mora imeti Ohio State Boiler Operator licence)

PRIDRUŽITE SE TAPCO

SKUPINI DANES
Prilika za napredovanje. Dobre delovne razmere. Razne podpore. Upošljevalni urad odprt: od ponedeljka do petka od 8. zj. do 5. pop.; v soboto od 8. zj. do 4. pop. Prosimo, prinesite izkaz državljanstva. Morate biti pripravljeni delati katerikoli shift.

THOMPSON

PRODUCTS, INC.

23555 EUCLID AVE.

ASSEMBLERS

PREJSNJA IZKUŠNJA NI
POTREBNA

Tudi izurjeni

METAL FINISHERS

GAS AND ARC

WELDERS

PAINT SPRAYERS

TORCH

SOLDERERS

TRIMMERS

Morate biti pripravljeni delati
1. ali 2. shift

SPREJEMAMO PROŠNJE

za zgornja dela od moških, ki se zanimajo za delo na proizvodnji pri sestavljanju station wagon in panel truck ogrodi. Visoka plača od ure

DELAVČEVE PODPORE

Penzijski načrt, zavarovalnina, hospitalizacija, plačane počitnice in prazniki

Zglasite se v našem

EMPLOYMENT OFFICE

Vsaki dan od ponedeljka do petka,
od 8. zj. do 5. pop.

FISHER BODY
(EUCLID PLANT)
Division of General Motors
Corporation
20001 EUCLID AVE.
EUCLID, OHIO

Za vaše praznike

Nabavite si Coke
obložite ga z ledom
in podajte se na pot!



Najbolj priročna stvar!
Ta pikniški hladilnik
drži ledeno-mrzi Coke
ob vaši strani—vsepopšod.

BOTTLED UNDER AUTHORITY OF THE COCA-COLA COMPANY BY

CLEVELAND COCA-COLA BOTTLING COMPANY

"Coke" is a registered trade-mark.

© 1953, THE COCA-COLA COMPANY

JANKO KERSNIK

LUTRSKI LJUDJE

POVEST

(Nadaljevanje)

"Tam bi bil kmalu s konjem pohodil tistega fantalina sredi ceste, če bi ga ne bil odgnal z bičem," smeje se oni ter jame pripovedovati tovarišu, ki je venomer z robcem brisal svoje potno čelo, kako je udaril majhnega dekca.

Kosan je molčal ter natočil si vina, katerega je bila donesla dekla.

"Pa kako prihajate vi v te zaluščne kraje?" vpraša nadlajtant.

"Doma sem tukaj!"

"A, doma!" meni zategnjeno oni.

"Pa ne ostanem dolgo!" reče zopet slikar, katerega se je bilo pri zadnjih besedah nadlajntantovih polastilo nekaj kakor sramovanje, da je tukaj doma.

"Saj res ni, da bi človek ostal dolgo!" pritrdi oni, "kajne, Berg, midva tudi odideva zopet v mesto — kamor hočeš?"

"Morda!" reče hladno odgovorjeni ter položijo svoj mokri robc na klop in obleče zopet suknjo. "Mladih rac pač ne bom več iskal s teboj — rajši ležim doma in štejem pajke in muhe po stropu!"

"Haha! Enkrat sva šla, pa imaš že dovolj! Glejte, gospod," obrne se nadlajntant k slikarju, "to vam je lovec, ta moj prijatelj! Nekaj ur sva hodila po Zalogah in uničen je. In kaj hočete drugega tu početi, nego stikati po močvirju za divjačino, ko nimate niti najmanjše zabave v tej puščavi?" Slikar je bil malo prej tožil sam o dolgem času, a sedaj ga je vendar jezilo, da ta tujec govori tako zaničevalno o rojstvenem njegovem kraju.

V BLAG SPOMIN

ob tretji obletnici smrti našega ljubljene in nikdar pozabljenega soproga in očeta



Joseph Rott

ki je preminil
dne 28. maja 1950.

Leta gredo kar naprej in tiha vest mi to pove, da za mene več veselja ni odkar zapustil si me Ti. Slika Tvoja v mojem srcu izbrisi ne more ran! Vse kar najdražje bilo, pobrala nam je smrt! Oh usoda, ki življenje kar nenkrat zagreniš, radost nam v trpljenje bridko spremeniš. Oh, grenko je spoznanje to, da smrt je kruta, brez srca, kar vzame več nazaj ne da.

Zalujoči ostali:

MARY, soproga

sin

in veliko sorodnikov

v starem kraju pa sestra

Cleveland, Ohio,
dne 28. maja 1953.

tre in prišel nas je obiskat," obrne se oni k slikarju.

"Čestitam," odgovori ta malomarno.

Pogovor se je zasukal — kajti vodil ga je nadlajntant — na mestno življenje in mestne zabave in pri tem je slikar zvedel, da je Werner sedaj le za kratek čas na dopustu pri očetu in da je bodoči vsak njegov porabil priliko ter tudi zapustil mesto, da obišče nevesto svojo. Bival je sicer v Lipskem ali pa v bližnjem obmejnem češkem mestecu, kjer je imel večja posestva in kjer je bil sedaj Werner v garniziji.

Vse to je zvedel v kratkem slikar in povrhu še, da je Wernerjeva rodbina nemška, saksonska, a da je njegov oče že zdavnaj na Kranjskem, kjer je imel pred malo leti še posestvo na Dolenjskem, pa ga je bil prodal, ko se mu je ponudila prilika kupiti Potok.

Nadlajntant je bil silno zgovoren, tovariš njegov pa molčel; pristavil je le tu in tam kako besedo. Tudi Kosan je večidel poslušal, ker mu, kakor je dejal sam pri sebi, nobeden teh dveh gospodov ni bil posebno po volji.

Dan se je bil nagnil, ko opomni Berg, da bode treba domov.

Onadva se odpravita in tudi Kosan, ki pač ni vedel boljšega pričetja, pridružil se je njima. Ovinek do doma ni bil tako velik, ako bi ju tudi dalje spremil nego samo do grajske meje.

Slikar je imel stoprav sedaj priliko ogledati si svoja znanca, ko so stopali drug poleg drugega po širokem kolovozu. Bili sta dve krepki, veliki postavi, obe lepo raščeni. Nadlajntant jako gibčen in živ, oni pa zmeren in premišljen; pa dvoma ni bilo: Berg je nadvladal. Obraz Wernerjev ni kazal nobene posebne lastnosti, samo iz vodenih oči

sevala je neka malomarnost; tovariševga lica pa si slikar ni mogel tolmačiti; imelo je nekaj odurnega okrog ust — bodisi ono cinično brezobzirnost, ki vidi le svoj egoistični smoter — bodisi — slikar sam ni vedel kaj, a prvo je bilo tudi prva njegova misel. Berg je bil videti kakih deset let starejši od svojega tovariša, ki je bil morda tridesetleten.

Dospeli so kmalu do holma, kjer je dober streljaj nad njimi stal grad Potok.

"Obiščite nas vendar!" dejal je pri slovesu nadlajntant.

Berg je stal na strani.

"Hvala vam, a ne vem, bom li še dolgo tu, morda že odidem jutri," reče slikar.

"Pa vendar, če še ostanete!"

Berg pozdravi mirno mladega moža in potem se razidejo. Kosan je krenil na desno čez majhno brdo, ki se je izgubljalo v nizkem borovem gozdiču; tja skozi vodila je steza in ovinku zopet nazaj v četrto ure oddaljeno vas.

Novo znanstvo ga ni posebno zanimalo. Starejši mu je bil do sedaj tako rekoč zastavica in on ni imel posebnega ali sploh nobenega razloga, reševati jo. Nadlajntant pa je bil navaden človek, lahkomišeln, brez trdnih nazorov, individuum, ki živi, ker je v življenje posajen. Tako ju je naglo razsodil Kosan, ko je

CHICAGO, ILL.

DOMESTIC COUPLE

Good year around position for COOK and HOUSEMAN in Lake Geneva home. Excellent salary. References required. TV. Own quarters. Call any day but Sunday.

Hollycourt 5-2670

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Christian Couple, 4 year old son, urgently need 3-4 room unfurnished apartment. W. city or suburb. Best references. No drinking. Moderate rental. Call anytime.

BRunswick 8-4492

MUST VACATE BY JULY 1st — Responsible couple, 3 children, urgently need 5-6 room unfurnished apartment. Good location W. or S.W. Moderate rental.

Columbus 1-3126

WESTINGHOUSE — Transferred here, need 2-bedroom house, Elmhurst, Oak Park or vicinity; 2 wonderful children and responsible, educated parents who enjoy gracious living and respect others' property; will pay \$100-\$125. Please phone

4 RESPONSIBLE Adults urgently need 4-5 room unfurnished, 2 bedroom apartment. Prefer Irving - Crawford - Lawrence vicinity. Moderate rental. Call between 5-7 p. m.

CRawford 7-2241

HELP WANTED MALE

Male Help Wanted — DRIVER — SALESMEN — Men to train on our established Water and Beverage Routes. Good wages and commissions. Apply Mr. Bruske. Hinckley & Schmitt

420 W. Ontario

RETAIL ROUTE

SALESMEN

FOR ESTABLISHED ROUTES Guaranteed Salary, Commission, Bonus and new customer money. Average earning \$75-\$100 and over per week. — 5 day week. Paid holidays and insurance. Will train.

LAMBRECHT FOODS

2334 N. KILBOURN
2657 W. 95th STREET
or phone CA 7-220 for appointment.

IMMEDIATE OPENINGS FOR

MEN

FOR

GENERAL

FACTORY HELP

18-50 YEARS — 5 DAY WEEK GOOD STARTING PAY STEADY YEAR AROUND WORK PAID VACATION FREE HOSPITALIZATION OTHER COMPANY BENEFITS GOOD WORKING CONDITIONS APPLY TODAY!!!

CHICAGO RAILWAY

EQUIPMENT CO.

1928 WEST 46th STREET

stopal čez goste korenine, ki so preprezale stezo.

"In pa ženin je oni!" nasmehne se sam pri sebi; "kakšna je pač nevesta — ha!"

Ob stezi je rastel gost drenov grm in lepa, ravna šibina v njem zvalila je slikarja, da jo je odrezal. Rezoč in gledajoč grče, postal je za trenutek na bližnjem razpotju.

Lahki koraki pred njim od leve sem ga opozore in, ko pogleda tja, poneha z rezljanjem za trenutek, trd in nem kakor okamenel, znožem v desnici in z drenovo palico v levi!

"Signora — —!" vzkliknil je v prvem trenutku — a več ni mogel izpregovoriti. Pred njim pa je stala njegova znanca iz vile Borghese.

Ugledala ga ni bila prej, stoprav glas njegov jo je opozoril,

Chicago, Ill.

DOMESTIC HELP

Employed Mother needs MIDDLE-AGED WOMAN to take care of children in exchange for room and board.

ARmitage 6-0418

DR'S HOME needs responsible English speaking WOMAN or GIRL. General housework. Own room, bath. Good salary.

REgent 4-3070

HELP WANTED

HANDY MAN

MECHANICALLY INCLINED

Ask for Engineer

MONroe 6-6005

REAL ESTATE FOR SALE

BEVERLY — 9233 S. Vanderpool — 6 room Georgian, breezeway with fireplace, garage, carpeting, mirrored wall, stove, refrigerator, awnings, gas heat \$22,900. — Owner. Call for appointment.

Hilltop 5-1016

BEVERLY — By owner — 8 room brick; 1½ baths; automatic forced air oil heat; 1½ car garage; slide drive; lot 50x125. — \$19,700.

10621 S. Bell, Cedarcrest 3-7156

WHEATON — 6 room frame house. Hot air; gas heat permit; large 2 car garage; pine trees; shrubs; lot 200x200 at city limits. \$17,900. Room for hen houses. Practically new. Beautiful surroundings. See to appreciate. Reason selling, moving to larger house. Owner.

Wheaton 8-3944

FRANKLIN PARK — \$1,900 down. ¼ block west of Mannheim Rd., 65 yards from transportation, shopping center; 13 years old; gas hot water heat; cabinet kitchen; 2 bedrooms; modern bath; garage; large lot; low taxes. Immediate possession. \$10,700 full price. — 10409 Medill.

GLadstone 5-1415

LEAVING CITY — Must sell my newly decorated 6 room town house; 3 bedrooms up; full basement; combination storms; forced air heat; extras; near 63rd-Lockwood. — Full price \$11,500.

Call RELiance 5-5460

Vicinity NORTH and LOCKWOOD 6 room brick bungalow plus 2 heated rooms up; automatic oil heat and water heater; complete tiled kitchen and bath; carpet living-dining room; arched enclosed rear porch; venetian blinds; screens, storms; excellent condition. Immediate possession. \$18,900. Owner.

NATional 2-3570

DOWNERS GROVE vicinity — New 6 room ranch; frame and Lannon stone on 2 acres; natural stone fireplace; cabinet kitchen; F. A. oil heat; full basement; \$32,000. Owner.

Downers Grove 8196-M2 by appointment

PRICE \$895 — Never again will you have the opportunity to purchase acre homesites only 1 block from

A main station of the AURORA & ELGIN Suburban Electric R. R. Also business transportation. Black top roads, electricity. Near shopping and schools. — TERMS \$200 DOWN.

Phone TUxedo 9-4073

Beautiful Home — 6 ROOM YEL-LOW BRICK BUNGALOW — Hot water; oil heat; 2 car brick garage; by owner.

83rd - Rhodes Ave. STewart 3-5234

da se je ozrla kvišku; kajti steza je bila preprežena s koreninami in treba je bilo paziti, kam stopi noga.

Deklica je obledela malo, a takoj ji je kri zalila obraz.

Pozdravila je na lahko in molče ter hotela mimo slikarja.

Sedaj šele se je ta vzdramil.

"Kakov slučaj!" dejal je; in potem se ga je polastil vesel smehljaj. "Kdo bi bil mislil, gospica — da se tukaj srečava?"

In tudi ona se je nasmejala. "Zares — čudno! Pa kako prihajate vi semkaj?"

(Dalje prihodnjič)

CHICAGO, ILL.
FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL
DEarborn 2-3179

FEMALE HELP WANTED

WAITRESS COOK

WANTED DAYS, PLEASANT WORKING CONDITIONS. STEADY WORK.

Apply

T & J BAR-B-CUE

WOLF and NORTH AVE.

North Lake, Illinois

Fillmore 3-9860

OPPORTUNITY FOR CAPABLE GIRL

GENERAL CLERK

BEGINNER ACCEPTED PLEASANT WORK

5 DAY WEEK LIBERAL BENEFITS

Phone: FRanklin 2-6491

BUSINESS OPPORTUNITY

For Sale by owner. Leaving state. DRESSMAKING establishment. Well established. Excellent clientele and location. Nice living quarters in rear. Fine large display windows, neat lovely shop. Fine for tailorette or dressmaker. AMBassador 2-3455

ICE ROUTE

Fuel and Materials.

Good Equipment.

Clearbrook 3-0025

REAL ESTATE FOR SALE

HAZELCREST PARK — New ranch; 4 large rooms and utility landscaped; tile bath; gas heat. Can be yours for \$12,800 minimum down payment. Balance on contract. Private owner.

HARvey 4500-R

WHEATON vicinity — Owner

transferred, must sacrifice 5 year old, 5 rooms, 2 bedroom home, plus large utility room, 3d bedroom can be added. \$10,000.

Wheaton 8-4367

or 2101 N. President

HINSDALE — By Owner — 4 and 3 room apartment in decontrolled area. Easily converted to 4 B. R. home. Well decorated; kitchen cabinet; wall to wall carpeting; venetian blinds; screened porch; oil hot water heat; convenient to loop, shopping, parochial and public schools. Well landscaped. Large lot. \$15,500. — 128 S. Clay

Hinsdale 569 W

ELMWOOD PARK — 5 room brick; 2 semi-finished rooms in attic; full basement; wall-to-wall carpeting; knotty pine porch; large kitchen; 1 car garage. By owner. \$15,500.

GLadstone 3-7334

ELMHURST — Vicinity — 4 room ranch; 3 years old; utility room; attached garage; oil heat; tile attached kitchen; cedar closet. Corner lot 80x150. Price \$11,500 — \$2,000 down. Can arrange financing. By owner.

Elmhurst 4655

DOWNERS GROVE — Open house 1 to 5 Sunday. By owner; 5 room brown shingle; expandable upstairs; basement; oil heat; Magic Chef range; cabinet; knotty pine kitchen; 4 blocks Fairview station; ½ block bus. \$15,300.

221 6th St. W

DOWNERS GROVE 2012 W

GLENCOE — ½ block lake; choice East location; ½ acre; kitchen; living, dining, breakfast room; powder room on 1st; 4 large bedrooms; 3 baths; den on 2nd plus maid's quarters; recreation room; 2 car garage. Owner. \$2125

Glencoe 2125

Oglašajte v Enakopravnosti

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo sorodnikom, prijateljem in zancem, da je neusmiljena smrt pretrgala nit življenja naši preljubljeni in nikdar pozabljeni soprogi, mami, stari mami in sestri



1886

1953

GERTRUDE GARBAS

rojena OMAN

Blagopokojna je previdena s sv. zakramenti za umirajoče zatisnila svoje mile oči za vedno dne 28. aprila 1953 in sicer po mučni večmesečni bolezni.

Pogreb se je vršil dne 1. maja iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi ter po opravljeni sv. maši zadušnici in cerkvenih pogrebnih obredih v cerkvi sv. Vida smojeno truplo položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje na pokopališču Calvary.

Pokojnica je bila rojena v Devici Marije v Polju pri Ljubljani, odkoder je prišla v Ameriko pred 48. leti. Ob času smrti je bila stara 67 let. Podomače je bila pozna na kot Omanova Jerca.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem onim, ki so našo blagopokojno obsuli s krasnimi venci in cvetjem, ko je ležala na mrtvaškemu odru. Bilo nam je v dokaz, da ste jo spoštovali in ljubili ter v veliko tolažbo v dneh naše žalosti.

Enako iskreno zahvalo želimo izreči vsem onim, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njene duše.

Srčna hvala onim, ki so darovali v dobrodelne namene in v gotovini pokojnici v spomin.

Lepa hvala vsem onim, ki so dali svoje avtomobile na razpolago pri pogrebu, kakor tudi vsem onim, ki so prišli pokojnico pokropiti, ko je ležala na mrtvaškemu odru. Hvala lepa pogrebem, ki so nosili krsto, ter vsem, ki so pokojnico spremili na njeni zadnji poti na mirovdor.

Iskrena zahvala bodi izrečena duhovščini pri fari sv. Vida za opravljene cerkvene pogrebne obrede.

Enako lepo zahvalo izrekamo tudi pogrebniemu zavodu Joseph Zele in sinovi za vsestransko prvovrstno poslugi in oskrbo ter za lepo urejen pogreb.

Našo iskreno zahvalo izrekamo vsem sorodnikom in prijateljem, ki so nam stali ob strani, nas tolažili in bili v pomoč na en ali drugi način ko je kruta smrt iztrgala iz naše srede našo drago pokojno. Najlepša hvala vsem, ki so pokojnico obiskovali v času njene bolezni, jo kratkočasili in bodrili, kakor tudi vsem za izraze sožalja, pismeno ali osebno ob njeni smrti.

Predraga soproga, mama, stara mama in sestra! Tako rada bi še okrevala ko Te je napadla neusmiljena bolezen, a vzlic vsem našim prizadevanjem, da bi Ti ohranili ljubo življenje, je usoda odločila, da si se morala preseliti v večnost. Zapustiti si morala svoje drage, ki si jih tako ljubila in ki so Tebe iskreno ljubili. Žalostno se oziramo po hiši kje se bo naša mama pojavila, a ni je več od nikoder, kajti kar smrt vzame, nazaj nič več ne da.

Truplo Tvoje zdaj počiva v svobodni ameriški grudi — srca naša so žalostna a ohranili si bomo sladk spomin na drago soprogo in mater do konca naših dni, ko vsi pridemo za Teboj in se zopet združimo na vekomaj.

Počivaj v miru — snivaj sladko večni sen!

Gomila tiha Te že krije,
na njej cvetlice poženo,
družina, srčno Te ljubeča,
gojila bode jih skrbno.

Zalujoči ostali:

ANTON GARBAS, soprog

DR. ANTHONY GARBAS, sin MRS. GERTRUDE GEVARAS, hči

VIVIAN in HELEN, sinahi ANGELO, zet

GARY in SHEILA GARBAS, RICKARD in HELEN GARBAS,

GREGORY in JUDY GEVARAS, vnuki

ter v stari domovini sestra MARIA DEFAR in brat ANDREJ OMAN;

v Argentini pa brat LEOPOLD in družina, ANICA HOCEVAR, nečakinja

Cleveland, Ohio, dne 28. maja 1953.